

# MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. **HURRICANE-JACKET**



## PAYPER

Imported by  
Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
[payperwear.com](http://payperwear.com)



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.



Tutti questi indumenti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13668:2013+A1:2021

**Vestiaro di protezione:** Giacca antipioggia in alta visibilità, 100% poliestere con spalmatura in PU.

**Requisiti generali:** La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, invecchiamento, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.

**Taglia Disponibile e Scelta:** La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

EN ISO 13668:2013+A1:2021



- A = Altezza consigliata
- B = Giro torace suggerito
- C = Giro vita suggerito
- D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Abbigliamento ad alta visibilità.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Gli indumenti oggetto della presente nota informativa sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 (Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale) e rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportato: NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati. Indumento ad alta visibilità in grado di segnalare visivamente la presenza dell'indumento da indossare in condizioni di scarsa visibilità in qualunque situazione di luce diurna e alla luce dei fari dei veicoli nell'oscurità. La visibilità è data dal forte contrasto tra gli indumenti e lo sfondo dell'ambiente nel quale l'indumento è visto e dalla presenza di grandi aree di materiali ad alta visibilità. Il numero sui pittogramma indica la classe:

Visibilità	Area di materiale fluorescente	Area di materiale retroriflettente
Classe 1 Livello minimo	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Classe 2 Livello intermedio	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Classe 3 Livello alto	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

#### Limitazioni d'uso:

Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare aversamente la salute in qualunque altro senso. Una eventuale presenza di sostanze allergeniche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazioni allergiche. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.

EN 343:2019. Indumenti di protezione contro la pioggia.

Requisiti prestazionali



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

Pizza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Nota: La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile dal sito web [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

مؤشر مقاومة اختراق الماء: اختراق الماء	
1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
2	WP 8.000 Pa (dopo pretattamento)
3	WP 13.000 Pa (dopo pretattamento)
4	WP 20.000 Pa (dopo pretattamento)

مؤشر مقاومة بخار الماء: R <sub>v</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>v</sub> > 40
2	25 < R <sub>v</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>v</sub> ≤ 25
4	R <sub>v</sub> ≤ 15

Indice di resistenza alla penetrazione dell'acqua: WP	
Classe 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
Classe 2	WP 8.000 Pa (dopo pretattamento)
Classe 3	WP 13.000 Pa (dopo pretattamento)
Classe 4	WP 20.000 Pa (dopo pretattamento)

Indice di resistenza al vapor acqueo: R <sub>v</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>v</sub> > 40
2	25 < R <sub>v</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>v</sub> ≤ 25
4	R <sub>v</sub> ≤ 15

L' indumento è progettato per raggiungere i minimi prescritti da EN 343:2019 per la classe:  
3: indice di resistenza alla penetrazione dell'acqua (WP) - Dopo 5 cicli di lavaggio  
1: Indice di resistenza al vapor acqueo (Ret) - Tessuto esterno X: Prova di impermeabilità dell'indumento confezionato. "X" significa che il capo non è stato testato.

Le seguenti raccomandazioni, non vincolanti indicano il tempo di utilizzo in minuti per l'uso continuativo dei DPI

Tempo massimo raccomandato di utilizzo continuativo				
Temperatura dell'ambiente di lavoro (°C)	R <sub>v</sub> Classe 1	R <sub>v</sub> Classe 2	R <sub>v</sub> Classe 3	R <sub>v</sub> Classe 4
25	60 min	105 min	180 min	Nessun limite di tempo di utilizzo
20	75 min	250 min	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo
15	100 min	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo
10	240 min	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo
5	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo	Nessun limite di tempo di utilizzo

**Etichette lavaggio:** Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.


MAX 25X

Lavare a rovescio.

**Contro o le etichette a riflessione catodottrica non devono essere strati!**  
Fare riferimento all'etichetta per il numero di lavaggi consigliato. Il numero di lavaggi cui viene sottoposto l'indumento non è l'unico fattore di degrado dell'indumento. La vita dell'indumento dipende anche da tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti dovrebbero essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, ecc.:  
1. Il massimo numero di lavaggi viene raggiunto. 2. Il materiale risulta danneggiato consumato o strappato. 3. l'indice di riflettività è degradato.

**Avvertimenti:** Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.  
**Stoccaggio:** Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.  
**Postvendita:** Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.

**Smaltimento:** Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile attraverso attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

**Smaltimento:** Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile attraverso attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.



اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام المنتجات. حافظ على السلامة. تم إعداد تعليمات مؤشر السلامة. اقرأ دائمًا تعليمات السلامة. اقرأ التعليمات قبل استخدام المنتجات. حافظ على السلامة. تم إعداد تعليمات مؤشر السلامة. اقرأ دائمًا تعليمات السلامة. اقرأ التعليمات بعناية حتى يمكنك الرجوع إليها في أي وقت.

كل هذه الملابس تتوافق مع لائحة (EU) 2016/425 الفئة الثانية

EN ISO 13668:2013+A1:2021

ملابس واقية: سترة مطر عالية الارتفاع، 100% بوليستر مع طبقة بوليأوريثون.

المطلبات العامة: يحدد المعيار متطلبات الأداء العامة للبيئة العمل، وعدم الإضرار، وتأمين المقابس، والتدفئة، والتوافق، ووضع علامات على الملابس الواقية.

المقابس المتاحة والاختيار: بالنسبة إلى ملامسة الإرتداء يجب وضع الجسم فوجي جوي في جدول المقابس، تضمنت هذه المقابس لضمان الراحة حتى عندما ارتكبت على الملابس الأخرى.

EN ISO 13668:2013+A1:2021

- A = الارتفاع الموصى به
- B = لفة الصدر الموصى بها
- C = عدد المقاس المقترحة
- D = القياس الداخلي المقترح للسانق



ملابس عالية الارتفاع. EN ISO 20471:2013+A1:2016



EN ISO 20471:2013+A1:2016

الملابس التي تعطيها شتره المطومة هذه تتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية للاحقة (الأحمر الأوروبي) 2016/425 (اللاحقة الأوروبية للمعدات الحماية الشخصية)، وتتوافق مع المواصفات الأوروبية في المعيار الأوروبي، وهي مناسبة للاستخدام الموضح أدناه، فهي ليست مناسبة لجميع الاستخدامات غير المذكورة. ملابس عالية الارتفاع قادرة على توفير إشارة بصرية لوجود المستخدم. إنها الملابس التي يجب ارتداؤها في ظروف ضعف الرؤية في أي حالة ضوء النهار وفي ضوء المصباح الأمامية للسيارة. في الظلام، تنجلي الرؤية من خلال التباين القوي بين الملابس وخلفية البيئة التي تزي فيها التوب ووجود سماعات كبيرة من المواد عالية الارتفاع. يشير الرقم الموجود في الرسم التخطيطي إلى الفئة:

الرؤية	المساحة المغطاة بالمساحة الأمامية	مساحة الأمامية الأمامية
الفئة 1 المستوى الأدنى	0,10 م <sup>2</sup>	0,10 م <sup>2</sup>
الفئة 2 المستوى المتوسط	0,50 م <sup>2</sup>	0,13 م <sup>2</sup>
الفئة 3 المستوى العالي	0,80 م <sup>2</sup>	0,20 م <sup>2</sup>

قيود الاستخدام:

قد تدان إرتداء التوب مزودا بالخط على التظلمة: إذا تم تقيود الحصص الواسعة لهذا التوب أو طوله أو اتساعه، فاستبدل به توبا جديد. هذه الملابس مناسبة للاستخدام في يوم العمل الكامل، ولا تحتوي على مواد سامة ومواد مسرطنة ومسببة للغرور يمكن أن تؤثر سلبيًا على الصحة بأي طريقة أخرى. لا يُعرف أي رد فعل تحسسي يسبب ملامسة الجلد للتوب. لا تحاول إصلاح الملابس التالفة. لا ينبغي تغيير الملابس التي تحمل المصعد أو علامات تجارية إضافية. يجب استخدام الملابس فقط في استخدامها المحدد.

EN 343:2019. ملابس واقية من المطر.



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

Pizza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

www.payperwear.com وهدود عالمنا لغدومنا في موروألا داجنحال قجباطلا دالاجا لوزنن نامي طراحت



**I** Pažljivo prečítajte upútstva prije upotrebe proizvoda radi sigurnosti. Obratite se osobi odgovornoj za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjelom prikladnom za zahtjeve određenog posla. Brizno čuvajte ove upútstva radi mogućnosti njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.

**CE** Sva ova odjeća je u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Zaštitna odjeća:** Jakna za kišu visoke vidljivosti, 100% poliester, presvućena PU-om.

**Opšti zahtjevi:** standardom se navode opšti izvedbeni zahtjevi za ergonomiju, sigurnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i oznaku zaštitne odjeće.

**Raspoloživa veličina i izbor:** za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa pogledajte tabelu s mjerama. Ovi odjevni predmeti su izrađeni u visoku garanciju udobnosti čak i kada se nose iznad druge odjeće.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A** = Preporučena visina
- B** = Predloženi opseg prsa
- C** = Predloženi opseg struka
- D** = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odjeća visoke vidljivosti.

**3** EN ISO 20471:2013+A1:2016

Oprema obuhvaćena ovom informacijskom napomenom u skladu je s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o ličnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava sve zahtjeve obuhvaćene evropskim standardima iste je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku. NIJE prikladna za upotrebe koje nisu spomenute. Odjeća visoke vidljivosti kojom se jasno vizuelnim putem ukazuje na prisutnost rukovatelja. Odjeća za nošenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svjetlosti i svjetlosti prednjih svjetla vozila u tami. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između odjeće i pozadine okruženja u kojem je odjeća vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visoke vidljivosti. Brojem na piktogramu označava se klasa:

Vidljivost	Područje fluorescenconog materijala	Područje retroreflektivnog materijala
Klasa 1	Najniži nivo 0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasa 2	Srednji nivo 0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasa 3	Visoki nivo 0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Ograničenja pri upotrebi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** Uvijek nosite odjevni predmet zaklopan. Održavajte čistim: ako se svojstva visoke vidljivosti odjegovnog predmeta ogredu, zaprljaju ili kontaminiraju, zamijenite odjevni predmet novim. Ova odjeća nije predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene materije kojima se može negativno uticati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Ni jedna ni jedna alergijska reakcija prouzročena dodirom ovog odjegovnog predmeta s kožom. Ne pokušavajte popraviti oštećene odjevne predmete. Odjeća se ne bi smjela mijenjati dopunskim etiketama ili oznakama. Odjeću treba upotrebljavati isključivo za njezinu posebnu namjenu.

EN 343:2019. Odjeća za zaštitu od kiše. Zahtjevi za svojstva materijala i dizajn

**3** EN 343:2019

Indeks otpornosti na prodiranje vode: WP	
Klasa 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
Klasa 2	WP 8.000 Pa (nakon pred-obrađe)
Klasa 3	WP 13.000 Pa (nakon pred-obrađe)
Klasa 4	WP 20.000 Pa (nakon pred-obrađe)

Indeks otpornosti na vodenu paru: R <sub>e</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>e</sub> > 40
2	25 < R <sub>e</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>e</sub> ≤ 25
4	R <sub>e</sub> ≤ 15

Odjeća se izrađuje za ispunjavanje najmanjih mogućih zahtjeva propisanih standardom EN 343:2019 za klasu: 3; Indeks otpornosti na prodiranje vode (WP) – nakon 5 ciklusa pranja; 1; Indeks otpornosti na vodenu paru (Ret) – vanjska tkanina X; Test nepropusnosti isporučene odjeće. Znakom „X” označava se da odjevni predmet nije testiran.

Slječedim neobavezujućim preporukama se ukazuje na vrijeme upotrebe u minutama za stalnu upotrebu LZO

Najveće preporučeno vrijeme za stalnu upotrebu				
Temperatura radnog okruženja (°C)	R <sub>e</sub> <sup>1</sup> Klasa 1	R <sub>e</sub> <sup>2</sup> Klasa 2	R <sub>e</sub> <sup>3</sup> Klasa 3	R <sub>e</sub> <sup>4</sup> Klasa 4
25	60 min	105 min	180 min	Nema ograničenja vremena upotrebe
20	75 min	250 min	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe
15	100 min	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe
10	240 min	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe
5	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe	Nema ograničenja vremena upotrebe

**Etikete s upútstvima za pranje:** Pogledajte etiketu odjegovog predmeta u vezi s odgovarajućim pojedinstima o pranju.

- Maks. temp. 40 °C**
- Ne sušite u sušilici**
- Ne peglajte**
- Ne izbjeljujte**
- Sušite obješeno s unutrašnje strane**
- Hemijsko čišćenje nije dopušteno**

**Perite izrurno naopakče. Trake ili etikete s katadiopterskom refleksijom ne smiju se peglati!** Pospodite etiketu za preporučene broji pranja. Broj pranja odjegovnog predmeta nije jedini faktor trošenja odjegovnog predmeta. Vjek trajanja odjegovnog predmeta zavisi i o vrste upotrebe, čišćenja, čuvanja itd. Odjevni predmeti trebali bi se zamijeniti kada se njima više ne mogu zaagarovati optimalni nivoi zaštite, npr.: 1. dosegnuti je najveći broj pranja 2. materijal je oštećen, istrošen ili podoran 3. smanjen je indeks refleksivnosti.

**Upozorenja:** ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu služiti za zaštitu.

**Skladištenje:** ne odlažite odjeću na mjestu izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvajte odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.

**Usluga nakon prodaje:** dobavljač ne snosi odgovornost za odjeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

**Odlažanje:** Ako odjeća nikada nije kontaminirana posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti u jako običan tekstinli otpad; u suprotnom se odlazi u skladu s važećim zakonskim zahtjevima za posebni otpad.

**3** EN 343:2019

**I** Než začnete používat bezpečnostní vybavení, přečtěte si pozorně pokyny. Používejte bezpečnostní vybavení dle nařízení odpovědné osoby za bezpečnost práce nebo vašeho vedoucího při vykonávání specifických pracovních požadavků. Uchovejte si tyto pokyny tak, abyste do nich mohli kdykoli nahlížet.

**CE** Všechny tyto oděvy jsou ve shodě s nařízením (EU) 2016/425 KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Ochranný oděv:** Byrdna do deště s vysokou viditelností, 100% polyester mačovaný v PU.

**Obecné požadavky:** Tato norma stanoví obecné výkonostní požadavky na ergonomii, neškodnost, označení velikosti, stárnutí, kompatibilitu a označení ochranných oděvů.

**Dostupné velikosti a výběr:** Velikost kolem pasu a hrudniku se musí shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajišřily pohodlí i v případě, že je budete nosit i přes normální oblečení.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A** = Doporučená výška
- B** = Doporučený obvod hrudniku
- C** = Doporučený obvod pasu
- D** = Doporučený vnitřní rozměr nohy

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Oděvy s vysokou viditelností.

**3** EN ISO 20471:2013+A1:2016

Oděvy, na které se vztahuje tato informační poznámka, splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425 (Evropské nařízení o osobních ochranných prostředcích), vyhovují specifikacím obsaženým v evropských normách a jsou vhodné pro níže uvedenou použití. NEJSOU vhodné pro všechna ostatní použití, která zde nejsou uvedena. Oděv s vysokou viditelností schopný vizuálně signalizovat přítomnost uživatele. Oděv k použití za špatné viditelnosti za jakéhokoli denního světla a za svitu světél vozidel ve tmě. Viditelnost je dána silným kontrastem mezi oděvem a pozadím prostředí, v němž je oděv vidět, a přítomností velkých ploch z materiálů s vysokou viditelností. Číslo na piktogramu označuje třídu:

Viditelnost	Plocha fluorescenconího materiálu	Plocha reflexního materiálu
Třída 1	Minimální stupeň	0,14 m <sup>2</sup>
Třída 2	Prostřední stupeň	0,50 m <sup>2</sup>
Třída 3	Vysoký stupeň	0,80 m <sup>2</sup>

**Omezené použití (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** Oděv není vždy dobře zapnutý. Udržujte jej v čistotě: pokud by oděv vykvaloval sníženou viditelnost, znečištění nebo kontaminaci, vyměňte jej za nový. Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobshahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagení látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví. Doused nebyla pozorována a není známa žádná alergická reakce při styku tohoto oděvu s pokožkou. Poškozené oděvy neopravujte. Na oděvy se nesmí připrevňovat doplňkové etikety nebo značky. Obličejní lze používat pouze pro jeho zamýšlené použití.

**Uprazněnání:** Pokud je přítomna ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu v mistech, kde budou klastavany přímému slunečnímu záření. Uchovévte oděvy v suchém a čistém prostredí.

**Uprazněnání:** Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se řídí místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.

EN 343:2019. Ochranné oděvy proti dešti. Výkonostní požadavky

**3** EN 343:2019

**3** Læs omhyggeligt vejledningen inden brug af sikkerhedsprodukterne. Kontakt sikkerhedslederen eller din chef vedrørende tøj, der påføres til specifikke arbejdsdage. Opbevar vejledningen et sikkert sted, så du kan rådføre dig med den når som helst.

**CE** Alle disse beklædningsgenstande overholder forordning (EU) 2016/425 KAT. II

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Beskyttelsesbeklædning:** PVEjrbestandig, PU-belagt jakke i 100% polyester med høj synlighed.

**Generelle krav:** Denne standard fastsætter de generelle krav til ergonomi, sikkerhed, store størrelser, slitage, kompatibilitet og mærkning af beskyttelsesløj.

**Tilgængelig størrelse og udvalg:** Se størrelses Tabellen for talje og bryst på størrelsesløj. Tøjet er skåret for at sikre komfort, selv hvis det bæres over andet tøj.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

- A** = Anbefalet højde
- B** = Forsælet brystomkreds
- C** = Forsælet taljehold
- D** = Forsælet mål af indersiden af benet

**EN ISO 20471:2013+A1:2016. Beklædning med høj synlighed.**



De beklædningsgenstande, der er dækket af denne meddelelse, overholder de væsentligste sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 (europæisk forordning om personligt beskyttelsesudrustning) og opfylder specifikationerne i de europæiske standarder, og er egnede til nedestående anvendelse. De er ikke egnede til anvendelser, der ikke er nævnt heri. Beklædning med høj synlighed kan indikere brugerens tilstedeværelse visuelt. Beklædning, der skal bæres ved dårlig sigtbarhed i alle slags situationer ved dagslys og i lyset af køretøjslygter i mørke. Synlighed tilvejebringes af den stærke kontrast mellem tøjet og områdets baggrund, på hvilken beklædningsgenstanden ses, og af tilstedeværelsen af store områder med materialer med høj synlighed. Nummeret på pikogrammet angiver klassen.

	Synlighed	Område med fluorescerende materiale	Område med fluorescerende materiale
Klasse 1	Minimumsniveau	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasse 2	Mellemniveau	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasse 3	Højt niveau	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Anvendelsesbegrænsninger:**

Bær altid tøjet knæppet til. Hold det ren: Hvis egenskaberne af tøjet med høj synlighed kompromiteres, tilsmudsnes eller kontamineres, skal tøjet udskiftes med nyt. Tøjet er velegnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ingen giftige, kraftreducerende eller miljøskadelige stoffer, der kan skade sundheden i nogen anden forstand. Der er ingen kendte allergiske reaktioner på grund af kontakt af tøjet med huden. Forsøg ikke at reparere beskadiget tøj. Tøjet bør ikke ændres ved hjælp af ydeligere etiketter eller mærker. Tøjet bør kun anvendes til dets specifikke formål.

**EN 343:2019. Beklædning til beskyttelse mod regn. Præstationskrav**



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCO  
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Bemærk: EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på webstedet [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

**3** Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

**CE** Alle diese Kleidungsstücke entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 Kat. II

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Schutzkleidung:** Regenjacke für hohe Sichtbarkeit, 100 % Polyester mit PU-Beschichtung.

**Allgemeine Anforderungen:** Diese Norm legt allgemeine Leistungsanforderungen an die Ergonomie, die Unschädlichkeit, die Größenbezeichnung, die Alterung, die Verträglichkeit und die Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.

**Erhärtliche Größe und Auswahl:** Die Passform für Taille und Brust ist der größten Größe zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

- A** = Empfohlene Körpergröße
- B** = Empfohlener Brustumfang
- C** = Empfohlener Taillenumfang
- D** = Empfohlene Beinlängne

**EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kleidung für hohe Sichtbarkeit.**



Die in dieser Informationsschrift behandelte Kleidung entspricht den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen), sie erfüllt die in den Europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und ist für die nachstehend aufgeführten Verwendungen geeignet. Für alle nicht genannten Verwendungen ist sie NICHT geeignet. Warnschutzkleidung, die die Anwesenheit des Trägers visuell signalisiert, Kleidungsstück, das bei schlechten Sichtverhältnissen in jeder Jagtsituation getragen werden kann und das im Licht von Fahrzeugschweifern bei Dunkelheit sichtbar ist, die Sichtbarkeit wird durch den starken Kontrast zwischen dem Kleidungsstück und dem Hintergrund der Umgebung, in der das Kleidungsstück gesehen wird, sowie durch die vorhandenen großen Flächen aus gut sichtbaren Materialien gewährleistet. Die Nummer auf dem Pikogramm bezeichnet die Klasse:

	Sichtbarkeit	Fläche an fluoreszierendem Material	Fläche an reflektierendem Material
Klasse 1	Niedrig	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasse 2	Mittel	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasse 3	Hoch	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Einschränkung bei der Verwendung:**

Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Halten Sie das Kleidungsstück sauber. Sollten die hohe Sichtbarkeit dieses Kleidungsstückes beeinträchtigt werden oder dieses verschmutzt oder verunreinigt sein, ersetzen Sie das Kleidungsstück durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für die Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, reibschädigenden oder erdölverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten. Allergische Reaktionen aufgrund des Hautkontakts mit diesem Kleidungsstück sind nicht bekannt. Versuchen Sie nicht beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Die Kleidungsstücke dürfen nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Markierungen versehen werden. Die Kleidungsstücke dürfen nur für ihren spezifischen Einsatzzweck verwendet werden.

**EN 343:2019. Regenschutzkleidung. Leistungsanforderungen**



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCO  
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Hinweis: Die EU-Konformitätserklärung kann von der Website [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com) heruntergeladen werden

Wasserdurchgangswiderstand: WP	
Klasse 1	WP 8.000 Pa ø 80 cm H <sub>2</sub> O
Klasse 2	WP 8.000 Pa (nach Vorbehandlung)
Klasse 3	WP 13.000 Pa (nach Vorbehandlung)
Klasse 4	WP 20.000 Pa (nach Vorbehandlung)

Wasserdampfdurchgangswiderstand: R <sub>e</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>e</sub> > 40
2	25 < R <sub>e</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>e</sub> ≤ 25
4	R <sub>e</sub> ≤ 15

Das Kleidungsstück ist so konzipiert, dass es die von der Norm EN 343:2019 vorgeschriebenen Mindestwerte für diese Klasse erreicht:  
**3:** Wasserdurchgangswiderstand (WP) - Nach 5 Waschungen  
**1:** Wasserdampfdurchgangswiderstand (Ret) - Außengewebe  
**X:** Prüfung der Wasserdurchlässigkeit des verpackten Kleidungsstücks. "X" bedeutet, dass das Kleidungsstück nicht geprüft wurde.

Die folgenden unverbindlichen Empfehlungen geben die kontinuierliche Tragedauer der PSA in Minuten an

Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer					
Temperatur der Arbeitsumgebung (°C)	R <sub>e</sub> : Klasse 1	R <sub>e</sub> : Klasse 2	R <sub>e</sub> : Klasse 3	R <sub>e</sub> : Klasse 4	
25	60 min	105 min	180 min		Keine zeitbegrenzung
25	75 min	250 min			Keine zeitbegrenzung
15	100 min				Keine zeitbegrenzung
10	240 min				Keine zeitbegrenzung
5					Keine Tragezeitbegrenzung

**Etikett mit der Pflegeanleitung:** Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungsetikett.

- Temp. Max 40°C** **Nicht bleichen**
- Nicht im Wäschetrockner trocknen** **Nicht in Innenräumen hängen trocknen**
- Nicht bügeln** **Keine chemische Reinigung**

**Vor dem Waschen wenden. Das Band oder die Etiketten mit Retroreflexion dürfen nicht gebügelt werden!**

Die empfohlene Anzahl der Waschen entnehmen Sie bitte dem Etikett. Die Anzahl der Waschen des Kleidungsstücks ist nicht die einzige Ursache für seinen Verschleiß. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt auch davon ab, wie es verwendet, gereinigt, gelagert usw. wird. Wenn die Kleidungsstücke ihres Schutzklasse nicht mehr garantieren können, müssen sie ersetzt werden z. B.: 1. Die maximale Anzahl der Waschen wurde erreicht. 2. Das Material ist beschädigt, abgenutzt oder zerrissen. 3. Der Reflexionsgrad ist verringert.

**Warnhinweis:** Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

**Aufbewahrung:** Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

**Nach dem Verkauf:** Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.

**Entsorgung:** Wenn das Kleidungsstück niemals mit anderen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

**i** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση του ενδύματος για να γίνει ασφαλέστερο. Συμβουλεύεται τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

Όλα αυτά τα ενδύματα είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 ΚΑΤ. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Προστατευτική ενδυμασία:** Αδιάβροχο τζάκετ υψηλής ορατότητας, 100% πολυεστέρας με επικάλυψη PU.

**Γενικές απαιτήσεις:** Το πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις απόδοσης για την εργonomia, την ασφαλεία, τον προσδιορισμό των μεγεθών, τη γρήγορα, τη συμπατότητα και τη σημασία της προστατευτικής ενδυμασίας.

**Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή:** Η ενδομότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να ανανερείται στον πίνακα μετρήσεων. Αυτά τα ενδύματα έχουν ομημορμωθεί για να εξασφαλίσουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Συνιστώμενο ύψος
- B = Συνιστώμενη περιφέρεια θώρακα
- C = Συνιστώμενη περιφέρεια μέσης
- D = Συνιστώμενη μέτρηση από εσωτερικό ποδιού

EN ISO 20471:2013+A1:2016. **Ενδυμασία υψηλής διακρίσιμότητας.**



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Τα ενδύματα αντικείμενο του παρόντος ενημερωτικού κείμενου σημειώνονται με το EN 20471 (Ευρωπαϊκό κανονικό σχετικά με τα μέσα ασφαλείας προστασίας) και αναφέρονται στις προδιαγραφές οι οποίες περιλαμβάνονται στο Ευρωπαϊκό πρότυπο και είναι καταλλήλως για τη καλύτερη απόδοση. Είναι κατηγορία για όλες τις χρήσεις που δεν αναφέρονται. Ένδυμα υψηλής διακρίσιμότητας με δυνατότητα επιπλέον προστασίας για την προστασία του χρήστη. Ένδυμα που πρέπει να φοριέται σε συνθήκες μειωμένης ορατότητας υπό οποιδήποτε κατάσταση φωτός ημέρας και με το φως των φανών των οχημάτων στο σκοτάδι. Η διακρίσιμότητα επιτυγχάνεται από τη μεγάλη αντίθεση μεταξύ του ενδυμασίας και του φωτός του περιβάλλοντος στο οποίο είναι ορατά τα ενδύματα από παραδοσιατά μεγάλου μήκους με υψηλή διακρίσιμότητα. Ο αριθμός στο εικονομαγικό υπόδειγμα της κατηγορίας:

Διακριτότητα	Περιοχή φθοριζόντων υλικού	Περιοχή ανακλαστικού υλικού
Κλάση 1	Ελάχιστο επίπεδο	0,14 m <sup>2</sup>
Κλάση 2	Ενδιάμεσο επίπεδο	0,50 m <sup>2</sup>
Κλάση 3	Υψηλό επίπεδο	0,80 m <sup>2</sup>

**Περιορισμός χρώσης:** Να φοράτε το ένδυμα πάντα κομηνμένο. Να το διατηρείτε καθαρό αν οι ιδιότητες υψηλής διακρίσιμότητας αυτού του ενδυμασίας δεν είναι πλέον εξασφαλισμένες. Η εφαρμογή αντικατάστασης του ενδυμασία με ένα καινούριο. Αυτό το ένδυμα είναι καταλλήλως για χρήση καθ' όλη τη διάρκεια μιας εργασιακής ημέρας και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που μπορούν ενδεχομένως να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιοδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστή καμία αρνητική αντίδραση λόγω επαφής του δερμάτος με το ένδυμα. Εάν επιθυμείτε να επιδιορθώσετε τα κατασκευασμένα ενδύματα. Τα ρούχα δεν θα πρέπει να μεταβληθούν με πρόσθετες εκτρίες ή με άλλα ενδύματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη συγκεκριμένη χρήση τους.

EN 343:2019. **Προστατευτική ενδυμασία έναντι της βροχής. Αιτιασής απόδοσης.**



EN 343:2019

Δείκτης αντοχής στη δειξίδωση του νερού: WP	
Κλάση 1	WP 8.000 Pa @ 80 cm H <sub>2</sub> O
Κλάση 2	WP 8.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)
Κλάση 3	WP 13.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)
Κλάση 4	WP 20.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)

Δείκτης αντοχής στην εξάτμιση: R <sub>u</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>u</sub> > 40
2	25 < R <sub>u</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>u</sub> ≤ 25
4	R <sub>u</sub> ≤ 15

Το ένδυμα είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να επιτυγχάνει τις ελάχιστες απαιτήσεις που προδιαγράφονται στο EN 343:2019 για την κλάση. Προσοχή: Ο δείκτης [αντοχής] δειξίδωσης του νερού (WP) - Μετά από 5 κύκλους πλύσιματος. Δείκτης αντοχής στην εξάτμιση (Ret) - Εξωτερικό ύψος X: καμία υποσημάτωση. Ο δείκτης αντοχής στην ενδομότητα, το "X" υποσημάτωση ότι το ένδυμα δεν δοκιμάστηκε.

Οι ακόλουθες μη δεματικές συντάσεις υποδεικνύουν τον χρόνο χρήσης σε λεπτά για τη συνεχή χρήση των ΜΑΠ

Μέγιστος συνιστώμενος χρόνος συνεχούς χρήσης				
Θερμοκρασία του χώρου εργασίας (°C)	R <sub>u</sub> : Κλάση 1	R <sub>u</sub> : Κλάση 2	R <sub>u</sub> : Κλάση 3	R <sub>u</sub> : Κλάση 4
25	60 λεπτά	105 λεπτά	180 λεπτά	Κανένα χρονικό όριο χρήσης
20	75 λεπτά	250 λεπτά	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης
15	100 λεπτά	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης
10	240 λεπτά	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης
5	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης	Κανένα χρονικό όριο χρήσης

**Ετικέτες πλύσιματος:** Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδυμασίας για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλύσιματος

- Μέγ. Θερμ. 40 °C
- Μη στεγνώνεται σε στεγνωτήριο ρούχων
- Απαγορεύεται το σιδέρωμα
- Απαγορεύεται η λευκαντική
- Στέγνωμα κρεμασμένο σε τρεκλικό ξύλο
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

**Πλύσιμο από την ανάσπα.**  
**Η γανία ή οι ετικέτες αντανάκλασης δεν πρέπει να αφαιρούνται.**  
 Ανατρέξτε στην ετικέτα για τον συνηθισμένο αριθμό απόσπας. Ο αριθμός των πλύσιμων στα οποία υποβάλλονται το ένδυμα δεν είναι η μοναδική παράγοντας φθοράς του ενδυμασία. Η διασκευή ζωής του ενδυμασία, ιδιαίτερα, επηρεάζει το είδος της χρήσης, καθιερώνοντας αποθεματικό. Κατ' όλη τη διάρκεια του ενδυμασία θα πρέπει να αντικαθίσταται όταν δεν μπορούν πλέον να διασφαλιστούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ.: 1. επιτεύχθηκε ο μέγιστος αριθμός πλύσιμων; 2. το υλικό πρόκειται κατηγορηματικά, αναπόσπαστο ή σπασμένο; 3. ο οξείκτις ανακατασκευάζεται έτσι υποβαθμισμένα.

**Προειδοποιήσεις:** Αν υπάρχουν γέιομα και κοκκούλα που να λειτουργούν ως προστασία.  
**Αποβίωση:** Μην το ένδυμα σε ενδύματα σε σημεία εκτεθειμένα στο άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείται το ένδυμα σε στεγνώνες και καθαρούς χώρους.  
**Μετά την πλύση:** Ο προϊστάμενος δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων οι ετικέτες απονεμήθηκαν, καταστραφούν ή αμειωθούν.

**Διαβάζετε:** Ήδη το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεντρωμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορροφηθεί ως κανονικό συνήθες απόβλητο υπαυτουρίας, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες νομοθετικές απαιτήσεις για τα είδικα απόβλητα.

**i** Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.

All these garments comply with Regulation (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Protective clothing:** Weather-resistant high visibility 100% Polyester, PU coated jacket.

**General requirements:** This standard establishes the general performance requirements for the ergonomics, safety, sizes, wear, compatibility and marking of protective clothing.

**Available Size and Choice:** Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Recommended height
- B = Suggested chest circumference
- C = Suggested waist circumference
- D = Suggested inside leg measurement

EN ISO 20471:2013+A1:2016. **High visibility clothing.**



EN ISO 20471:2013+A1:2016

The garments covered by this information note comply with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 (European Regulation on personal protective equipment) and meet the specifications contained in the European standards and are suitable for the use listed below; they are NOT suitable for all uses not mentioned. High-visibility garment able to visually indicate the presence of the user. Garment to be worn in low visibility conditions in any daylight situation and in the light of vehicle headlights in darkness. Visibility is provided by the strong contrast between the clothing and the area background in which the garment is seen and by the presence of large areas of high-visibility materials. The number on the pictogram indicates the class:

Visibility	Area of fluorescent material	Area of retro-reflective material
Class 1 Minimum level	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Class 2 Intermediate level	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Class 3 High level	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Limitations of use (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**  
 Always wear the garment buttoned up. Keep it clean: should the high visibility properties of this garment be compromised, soiled or contaminated, replace the garment with a new one. This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense. There is no known allergic reaction due to contact of this garment with the skin. Do not attempt to repair damaged garments. The garments should not be altered with additional labels or markings. The garments should only be used for their specific purpose.



EN 343:2019

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Ropa de protección: Chaqueta de lluvia de alta visibilidad, 100 % poliéster con recubrimiento de PU.

Requisitos generales: La norma especifica los requisitos generales de prestaciones en materia de ergonomía, inocuidad, designación de las tallas, obsolescencia, compatibilidad y marcado de las prendas de protección.

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = Altura recomendada
- B = Medida de tórax recomendada
- C = Medida de cintura recomendada
- D = Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Ropa de alta visibilidad.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

La ropa objeto de esta nota informativa cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 (Reglamento Europeo de Equipos de Protección Individual) y con las especificaciones contenidas en las Normas Europeas, es adecuada para el uso que se indica a continuación. No es adecuada para todos los usos no mencionados. Prenda de alta visibilidad capaz de señalizar visualmente la presencia del usuario. Prenda para llevar en condiciones de baja visibilidad en cualquier situación de luz diurna y a la luz de los faros de los vehículos en la oscuridad. La visibilidad viene dada por el fuerte contraste entre las prendas y el fondo del entorno en el que se ve la prenda y por la presencia de grandes superficies de materiales de alta visibilidad. El número en el pictograma indica la clase:

Visibilidad	Superficie de material fluorescente	Superficie de material retrorreflectante
Clase 1	Nivel mínimo 0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Clase 2	Nivel intermedio 0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Clase 3	Nivel alto 0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Limitación de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** Llevar la prenda abrochada en todo momento. Mantenga limpia la prenda; si se viesen comprometidas las propiedades de alta visibilidad de esta prenda, si se ensuciase o contaminase se deberá sustituir la prenda por otra nueva. Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas, ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud. No se conoce ninguna reacción alérgica. Reparar la piel con esta prenda. No intente reparar las prendas dañadas. Las prendas no se deben modificar con etiquetas o marcados suplementarios. Las prendas solo se deben utilizar para su uso previsto.

EN 343:2019. Ropa de protección contra la lluvia. Requisitos de prestaciones.



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT  
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Enne turvatoodete kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Spetsifitseeritud tööülevaate jaoks sobiva riietuse leidmiseks pidage nõu ohutusjuhi või ülemusega. Hoidke see juhend endal kättes, et saaksite seda alati nõu saamiseks kasutada.

Kõik kõnealusel rõivasesemad vastavad eeskirjale (EL) 2016/425 KAT. II.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Kaitseriist: Ilmastikukindel kõrgnähtavusega 100% polüestri, PU-kihiga kaetud jakk.

Üldnõud Standards on määratletud kaitseriistete ergonomoomia, ohutuse, suuruste, vananemise, ühilduvuse ja märgistuse üldised toimenõuded.

Saadaolevad suurused: võkoha ja rindkere sobivuse andmed leiad suuruste tabelist. Kõnealusel rõivasesemad tagavad mugavuse ka siis, kui need kaitsevad muude rõivaste peal.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = soovituslik pikkus
- B = soovituslik rinnaukbermöö
- C = soovituslik võuümbermöö
- D = soovituslik sääre sisekülje mö

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kõrgnähtavusega rõivad.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Selle teatisega hõlmatud rõivasesemad vastavad määrsuses (EL) 2016/425 (Euroopa määris isikukaitsesehaldite kohta) sätestatud oluliste tervise- ja ohutusüetele ning Euroopa standardites sisalduvatele spetsifikatsioonidele ja sobivad alpool loetletud kasutusotstarvete jaoks; need EI sobi kõigi kasutusotstarvete jaoks, mida pole nimetatud. Kõrgnähtavusega rõivase, mis võimaldab kasutaja kohalolekut visuaalselt näidata. Rõivase, mida tuleb kanda vähes nähtavusega tingimustes mistahes päevavalgusega olukorras ja pimeduses sõiduki esitulede valguses. Nähtavuse tagab suur kontrast riietuse ja ala tausta vahel, milles rõivase on nähtav, ning suurte kõrgnähtavusega materjalidega alade olemasolu. Piktogramm oleb number viitab klassile:

Nähtavus	Florestse-riiva materjali pindala	Helkurmaterjali pindala
Klass 1	Miinum-tase 0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klass 2	Keskmine tase 0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klass 3	Kõrg tase 0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Kasutusjuhend (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)**  
Kandke rõivaset alati kinninõibutuna. Hoidke see puhtana: kui rõivasesem kõrgnähtavuse omandused on ohustatud, määratud või saastunud, siis vahetage rõivase välja. Kõnealusel rõivasesem sobib kasutamiseks kogu tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mürgiseid, kantserogeeniseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid mistahes muul moel tervist kahjustada. Teadokohale ei ole kõnealusel rõivasesem ega naha kokkupuutel tekkinud ühtegi allergilist reaktsiooni. Kahjustatud rõivasesemad ei tohi parandada. Rõivasesemetele ei tohi lisada täiendavaid silte või märgiseid. Rõivasesemad võib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

EN 343:2019. Kaitseriistuse vihma vastu. Toimivusnäid



EN 343:2019

**Veekindlusmäär: WP**

Klass 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
Klass 2	WP 8.000 Pa (pärsast eeltootlust)
Klass 3	WP 13.000 Pa (pärsast eeltootlust)
Klass 4	WP 20.000 Pa (pärsast eeltootlust)

**Veeaurukindlusindeks: R<sub>ev</sub> (m<sup>2</sup> W/Pa)**

1	R <sub>ev</sub> > 40
2	25 < R <sub>ev</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>ev</sub> ≤ 25
4	R <sub>ev</sub> ≤ 15

Rõivase on ette nähtud vastama standardi EN 343:2019 minimumnõudele järgmise klassi puhul:  
3: Veekindlusmäär (WP) – pärsast vii pesutiikiti  
1: Veeaurukindlusindeks (Ret) – pealriie  
X: Valmisriiva veekindluse test, „X“ näitab, et rõivaset pole testitud.

Järgmised mittesiduvad soovitusel näitavad isikukaitsesehaldite pideva kasutuse kasutusuega minitutes

**Maksimaalne soovitatav pidev kandmiseaeg**

Ümbristev töötemperatuur (°C)	R <sub>ev</sub> Klass 1	R <sub>ev</sub> Klass 2	R <sub>ev</sub> Klass 3	R <sub>ev</sub> Klass 4
25	60 min	105 min	180 min	Ajalimit puudub
20	75 min	250 min	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub
15	100 min	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub
10	240 min	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub
5	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub

**Pesulisildid** Pesujuhiseid tuleb vaadata rõivasisildilt.  
 Max temp. 40 °C  
 Ei tohi pleegitada  
 Ei tohi kuivatada trumlekumist  
 Riputage kuivama sisetingimustes  
 Ei tohi triikida  
 Ei tohi puhastada  
**MAX 25X**

**Peske pahempidi pööratuna. Katooleplis helkurriba või silte ei tohi triikida!**  
Soovitatud pesukordade arvu vaadake rõivasisildilt. Rõivasesemad pesukordade arv ei ole aianus tegur, mis määrab rõivasesem seisukorra halvenemise. Rõivasesem kasutusaja sõltub ka kasutusviisist, puhastamisest ja hoiustamisest (ne. Juhul kui rõivasesemad ei suuda tagada optimaalset kaitsetaset, tuleb need välja vahetada, näiteks järgmistel juhtudel: 1. saavutatud on maksimaalne pesukordade arv; 2. materjal on kahjustunud või kulunud; 3. peegelduksnäitaja on kulunud.

**Hoiatus!** Viisiri või kapuutsi olemasolu korral pakuvad need kaitset.  
**Hoiustamine** Rõivasesemad ei tohi hoiustada otsele päikesevalguse käes. Rõivasesemad peab hoiustama kuivas ja puhtas kohas.

**Müüjajärgsed tingimused** Tarnija ei vastuta rõivasesemete eest, mille silte on eiratud, pleegitatud või need on eemaldatud.  
**Kõrvaldamine** Juhul kui rõivase pole mitte kunagi olnud kindla aine või tode teo saastunud, võib selle kõrvaldada tavapärase tekstiilijätmenä. Vastasel juhul järgige erijätmete õigusaktide nõudeid.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT  
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy



Lue turvatuotteiden ohjeet huolellisesti ennen niiden käyttöä. Pyydä turvallisuuspäälliköltä tai esihenkilöltä neuvoa vaatteista, jotka sopivat tiettyihin työtuoksuksiin. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit palata niihin tarvittaessa.



Kaikki nämä vaatteet noudattavat asetusta (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Suojaavaetus:** Säänsästävä huomioväriinen polyuretaani-päällysteinen takki, 100 % polyesteriä.

**Yleiset vaatimukset:** Standardi määrittää yleiset suorituskykyvaatimukset suojavaatteiden ergonomialle, turvallisuukselle, koon määrittämiseen, yhteensopivuukselle ja merkinnöille.

**Saatavilla olevat koot ja välinat:** Katso vartalon- ja vyötärön ympäryksen mitat kokotaulukosta. Nämä välinat on suunniteltu vartistamaan käytännön mukavaksi myös muiden vaatteiden päälle puettuna.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = suositeltu pituus
- B = suositeltava vartalon ympäryks
- C = suositeltava vyötärön ympäryks
- D = suositeltava lahkeen pituus

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Erittäin näkyvä vaateus.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Näillä vaatteilla merkityt vaatteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 huomioon ottaen annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus) olennaisesti terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia, täyttävät eurooppalaisten standardien vaatimukset ja on suunniteltu alla lueteltuihin käyttötarkoituksiin mutta EIVÄT kaikkien sellaisiin käyttötarkoituksiin, joita tässä ei ole mainittu. Käyttäjän näkyvyyttä parantava huomioväri. Vaate on tarkoitettu käytettäväksi tilanteissa, joissa näkyvyys on huono päivänvalossa ja heijastamaan ajoneuvojen ajovaloihin tulevaa valoapimeä. Näkyvyyttä parantavat vaateen laajat, hyvin näkyvästä materiaalista koostuvat pinnat sekä se on kontrasti vaateen ja sen taustan välillä. Kuvamerkin numero ilmaisee luokan:

	Näkyvyys	Fluoresoivan materiaalin pinta-ala	Jälkiheijastavan materiaalin pinta-ala
Luokka 1	Vähimmäis- aistias	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Luokka 2	Keskitaso	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Luokka 3	Korkea taso	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

Käyttörajoitukset:

Käytä vaatteita aina välös asti suljettuna. Pidä vaate puhtaana: jos vaateen huomio-ominaisuudet heikentyvät, likaantuvat tai saastuvat, vaihda vaate uuteen. Tätä vaattea voidaan käyttää kotoa työpaivän ajan, eikä se sisällä myrkkyjä, karisogeeneja tai mutageenisia aineita, jotka saattavat vaikuttaa terveyteen muilla haifallisilla tavoilla. Tämän vaateen ei tiedetä aiheuttavan allergisia reaktioita, kun se koskettaa ihoa. Älä yritä korjata vaurioitettua vaatteita. Vaatteita ei saa muuttaa lisäämällä niihin merkkejä tai merkintöitä. Vaatteita saa käyttää vain niiden erityiseen käyttötarkoitukseen.

EN 343:2019. Suojaavaetuks sadetta vastaan. Suorituskykyvaatimukset



EN 343:2019

Vedenkestävyysohjeet: WP	
Luokka 1	WP 8.000 Pa tai 80 cm H <sub>2</sub> O
Luokka 2	WP 8.000 Pa (esikäsitellyn jälkeen)
Luokka 3	WP 13.000 Pa (esikäsitellyn jälkeen)
Luokka 4	WP 20.000 Pa (esikäsitellyn jälkeen)

Vesihöyryn läpäisyvastusindeksi: R <sub>v</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>v</sub> > 40
2	25 < R <sub>v</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>v</sub> ≤ 25
4	R <sub>v</sub> ≤ 15

Vaate on suunniteltu täyttämään EN 343:2019 standardin vähimmäisvaatimukset seuraavalla luokalla: 3: Vedenkestävyysohjeet (WP) – viiden pesukerran jälkeen 1: Vesihöyryn läpäisyvastusindeksi (Ret) – pääkilangas X: Valmiin vaateen vedenpitävyydestä. X-merkki tarkoittaa, että vaatteita ei ole testattu.

Seuraavat ei-sitovat suositukset koskevat henkilönsuojajien yhtäjaksoista käyttöaikaa minuuteissa:

Pisin suositeltu yhtäjaksoinen käyttöaika				
Työympäristön lämpötilä (°C)	R <sub>v</sub> : Luokka 1	R <sub>v</sub> : Luokka 2	R <sub>v</sub> : Luokka 3	R <sub>v</sub> : Luokka 4
25	60 min	105 min	180 min	Ei aikarajaa
20	75 min	250 min	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa
15	100 min	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa
10	240 min	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa
5	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa	Ei aikarajaa

Pesumerkinntä: Katso vastaavat pesuohjeet vaateen tuotetupusta.

- Suurin lämpötilä 40 °C
- Ei valkaisu
- Ei rumpukuivausta
- Ripusta kulumaa sisältä
- Ei silitystä
- Ei kuivausta
- MAX 25X

**Pese nurinpäin. Katadioptrista heijastinauhaa ja tuotemerkintöitä ei saa silyttää.** Katso suositeltu pesukertojen määrä tuotetupusta. Vaateen kulmiseen vaihtuessa sen pesukertojen lisäksi monia muita tekijöitä. Vaateen käyttöä riippuu myös muun muassa sen käyttötavasta, puhdistuksesta ja säilytyksestä. Vaatteet on vaihdettava uusiin, kun ne eivät näe takaa optimaalista suojautusta esimerkiksi seuraavissa tilanteissa: 1. pesukertojen enimmäismäärä on saavutettu. 2. materiaali on vahingoittunut, kulunut tai reventynyt. ja 3. heijastinauhasta on heikentynyt.

**Varoitus:** Jos vaatteessa on visiri ja huppu, ne voivat suojaat käyttäjiä. Säilytyks: Älä säilytä vaatteita paikossa, joka altistavat suoralle auringonvalolle. Pidä vaatteet kuivassa ja puhtaassa paikassa.

**Myynnin jälkeen:** Toimittaja ei ole vastuussa vaatteista, joiden sisältämät merkinnät on jätetty huomiotta, joissa on tahroja tai jotka ovat poistettu.

**Häivittäminen:** Jos vaate ei ole koskaan saanut erityisiä aineita tai tuotteita, se voidaan häivittää normaalin tekstiilijätteen mukana. Muussa tapauksessa on noudatettava erikoisjätteen käsittelyä koskevaa voimassa olevaa lainsäädäntöä.



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser ces produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou son supérieur au sujet des vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.



Tous ces vêtements sont conformes au Règlement (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Vêtement de protection:** Veste anti-pluie haute visibilité, 100 % polyester avec enduit en PU.

**Exigences générales:** La norme spécifie les exigences générales de performance relatives à l'ergonomie, à l'inocuité, à la désignation des tailles, au vieillissement et à la compatibilité et au marquage des vêtements de protection.

**Taille disponible et Gamme:** La portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Hauteur conseillée
- B = Tour de poitrine recommandé
- C = Tour de taille recommandé
- D = Mesure de l'entrejambe recommandé

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Habilleme haute visibilité.



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Les vêtements visés par la présente note d'information satisfont aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 (règlement du Parlement européen relatif aux équipements de protection individuelle), répondent aux dispositions spécifiques des normes européennes et sont appropriés à l'utilisation indiquée ci-dessous ; ils ne conviennent EN AUCUN CAS à une quelconque utilisation non mentionnée. Vêtement à haute visibilité destiné à signaler visuellement la présence de la personne qui le porte. Vêtement à porter en cas de visibilité réduite le jour et à la lumière des phares la nuit. La visibilité de nuit est assurée par le contraste marqué entre les vêtements et l'environnement dans lequel l'utilisateur évolue, ainsi que par la présence de larges bandes de matériau à haute visibilité. Le numéro sur le pictogramme indique la classe:

Visibilité	Surface en matériau fluorescent	Surface en matériau rétro réfléchissant
Classe 1 Niveau faible	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Classe 2 Niveau intermédiaire	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Classe 3 Niveau élevé	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Limite d'utilisation:** Toujours porter le vêtement attaché. Le conserver propre : en cas d'altération, de salissure ou de contamination des propriétés de haute visibilité de ce vêtement, le remplacer par un neuf. Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérogènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. Ne pas tenter de réparer des vêtements endommagés. Les vêtements ne doivent pas être altérés par des étiquettes ou marquages supplémentaires. Les vêtements doivent uniquement être employés pour leur utilisation spécifique.

EN 343:2019. Vêtements de protection contre la pluie. Exigences de performance



EN 343:2019



דרגת התנגדות לחריטת מים: WP	
1 סיגול	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
2 סיגול	WP 8.000 Pa (לאחר טיפול מקדים)
3 סיגול	WP 13.000 Pa (לאחר טיפול מקדים)
4 סיגול	WP 20.000 Pa (לאחר טיפול מקדים)

מדד התנגדות לאדי מים: R <sub>e</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>e</sub> > 40
2	R <sub>e</sub> ≤ 40 > 25
3	R <sub>e</sub> ≤ 25 > 15
4	R <sub>e</sub> ≤ 15

הבגד תונק לעומד בדרישות המימיום שנקבעו בתקן EN 343:2019 ובגד סיגול 3: דרגת התנגדות לחריטת מים (WP) - לאחר 5 מחזורי בדיחה 1: מדד התנגדות לאדי מים - בד חיוני 2: בדיקת עמידות למים של בגד נמוך לשימוש - בד חיוני "X" 3: מדד השיבוב בדק.

המוליכות החשמלית הבאות מציינות את זמן החימום בדיקות עבור שימוש רציף בידיד אנושי (PPE)

זמן לבישה רצופה מרבי מומלץ			
R <sub>re</sub> סיגול 4	R <sub>re</sub> סיגול 3	R <sub>re</sub> סיגול 2	R <sub>re</sub> סיגול 1
25	20	25	20
15	10	15	10
10	5	10	5
5	5	5	5

חומיות המאומת	חומיות הכביסה	טמפרטורה מקסימלית 40°C	אין להשתמש במבלין	אין להשתמש בחומר לייבוש בתוף מכונה	אין להניח יבש

על לבשב על הגד הפוך. אין לנח את הרטט או החויות הזוהרים הקטיופריים! עיין בחויות לקבלת מספר הכביסה המומלץ. מספר הכביסה שעבור הבגד אנו הגורם היחיד שקובע את החבולות הבגד. משך יין היבוב תלו גם בסוג השימוש, הקוץ, החסכון וכו'. יש להחליף את פרטי הלבוש כאשר אינם יכולים יותר להחזיק. גומת הגנה אופטימליות, גנון 1: לאחר מספר הכביסה הרב, 2: אם החומר נזרק, התבלה או נקרע. 3: אם אינדקס הרדת האור נרלו.

אזורה: אם קיימים ברדס ומגן פנים, ביטולתם להעיק הגנה. אסון: אין לאסון את פרטי הלבוש במקומות חשופים לאור שמש ישיר. יש לשמור את פרטי הלבוש במקומות יבשים וקרים. לאחר ההכירה: הפסד אינו אחראי על פרטי לבוש שסופלו שלא בהתאם לחראות החויות, או שחתיכות לטים ותבלו או חסרו. בקוץ: אם הבד מנומל לא זוזם בתורמים או ממגרים מסומים ניתן ללקוח כשפופ בד גרילה. אחרת, יש להגוש בתאם לדרישות החוק שתלות על אספה מיוחדת.

Pažljivo pročitaite upute prije uporabe proizvoda radi sigurnosti. Obratite se osobi odgovornoj za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjećom prikladnom za zahtjeve određenog posla. Bržno čuvajte ove upute radi mogućnosti njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.

Šva je ova odjeća u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 CAT. II.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Zaštitna odjeća:** Jakna za kišu visoke vidljivosti, 100 % POLIESTER, presvućena PU-om.

**Opći zahtjevi:** normom se navode opći izvedbeni zahtjevi za ergonomiju, sigurnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i oznaku zaštitne odjeće.

**Raspoloživa veličina i izbor:** za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa pogledajte tablicu s mjerama. Ova je odjeća izrađena u svrhu jamčenja udobnosti čak i kada se nosi povrh druge odjeće.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A = preporučena visina
- B = predloženi opseg prsa
- C = predloženi opseg struka
- D = predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odjeća visoke vidljivosti.



Oprema obuhvaćena ovom informacijskom napomenom u skladu je s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Europska uredba o osobnoj zaštitnoj opremi), zadovoljava specifične obuhvaćene europskim normama te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku. NIJE prikladna za upotrebe koje nisu spomenute. Odjeća visoke vidljivosti kojom se želi upozoriti na prisutnost rukavatelja. Odjeća za nošenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svjetlosti, svjetlosti prednjih svjetla vozila i tami. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između odjeće i pozadine okruženja u kojem je odjeća vidljiva te prisutnošću velikih područja materijala visoke vidljivosti. Brojem na pikrogramu označava se razina.

Vidljivost	Područje fluorescentnog materijala	Područje retroreflektirajućeg materijala	Najniža razina	
			Razred 1	Razred 2
Razred 1	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>	0,10	0,13
Razred 2	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,20	0,26
Razred 3	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>		

**Ograničenja pri uporabi:** Uvijek nosite odjeću zakopčanu. Održavajte čistost; ako se svojstva visoke vidljivosti odjeće ugroze, zaprikljalu ili onečišće, zamijenite odjeću novom. Ova je odjeća prikladna za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene ili mutagene tvari kojima se može negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom slučaju. Nije pogodna njezina alergijska reakcija prouzročena dotičnom odjećom s kožom. Ne pokušavajte popraviti oštećenu odjeću. Odjeća se ne bi smjela mijenjati dopunjskim etiketama ili oznakama. Odjeću treba upotrebljavati isključivo za njezinu posebnu namenu.

EN 343:2019. Odjeća za zaštitu od kiše. Zahtjevi za svojstva materijala i dizajn



EN 343:2019

Indeks otpornosti na prodiranje vode: WP	
Razred 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
Razred 2	WP 8.000 Pa (nakon predoabrabe)
Razred 3	WP 13.000 Pa (nakon predoabrabe)
Razred 4	WP 20.000 Pa (nakon predoabrabe)

Indeks otpornosti na vodenu paru: R <sub>e</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>e</sub> > 40
2	25 < R <sub>e</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>e</sub> ≤ 25
4	R <sub>e</sub> ≤ 15

Odjeća se izrađuje za ispunjavanje najmanjih mogućih zahtjeva propisanih normom EN 343:2019 za razred: 3: Indeks otpornosti na prodiranje vode (WP) – nakon 5 ciklusa pranja 1: Indeks otpornosti na vodenu paru (Ret) – vanjska tkanina X: Test nepropusnosti isporučene odjeće. Znakom „X” označava se da odjeća nije testirana.

Slijedeći se neobvezujućim preporukama ukazuje na vrijeme uporabe u minutama za stalnu uporabu OZO-a

Najveće preporučene vrijeme za stalnu uporabu				
Temperatura radnog okruženja (°C)	R <sub>e</sub> : Razred 1	R <sub>e</sub> : Razred 2	R <sub>e</sub> : Razred 3	R <sub>e</sub> : Razred 4
25	60 min	105 min	180 min	Nema ograničenja vremena uporabe
20	75 min	250 min	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe
15	100 min	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe
10	240 min	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe
5	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe

**Etikete s uputama za pranje:** Pogledajte etiketu odjeće u vezi s odgovarajućim pojedinstvima i pranju.

- Maks. temp. 40 °C**
- Ne izbjeljivajte**
- Ne sušite u sušilici**
- Sušite obješeno s unutrašnje strane**
- Ne glačajte**
- Kemijsko čišćenje nije dopušteno**

**Perite izvrmuto naopačke. Trake ili etikete s katadioperskom refleksijom ne smiju se glaciati.** Pogledajte etiketu za preporučeni broj pranja. Broj pranja odjeće nije jedini čimbenik trošenja odjeće. Vrijek trajanja odjeće ovisi i o vrsti uporabe, čišćenju, čuvanju itd. Odjeća se trebela zamijeniti kada se njom više ne mogu jamčiti optimalne razine zaštite npr. 1. dosegnut je najveći broj pranja 2. materijal je oštećen, istrošeni ili poderan 3. smanjen je indeks refleksivnosti.

**Upozorenja:** ako su prisutni, viziri i kapuljača mogu služiti za zaštitu. **Skladištenje:** ne odlažite odjeću na mjestu izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvajte odjeve predmetne na suhim i čistim mjestima. **Usluga nakon prodaje:** dobavljač je nosi odgovornost za odjeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene. **Odgođanje:** ako odjeća nikada nije onečišćena posebnim tvarima ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu s valjanim zakonskim propisima za posebni otpad.





Внимательно прочитайте ги упатствата пред да користите производите за безбедност. Консултирајте се со одговорното лице за безбедност или менаџер во однос на содржината на оваа упатства работни барања. Чувајте ги овие упатства внимателно за да можете да ги погледнете во секое време.

CE Целата облека е во согласност со Регулативата (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Заштитна облека: Водоотпорен комплет со висока видливост, 100% ПОЛИЕСТЕР БЛОЖЕН СО ПУ.

Општи барања: Парка за тројна употреба со висока видливост. OUTER JACKET: надворешност и поставта 100% ПОЛИЕСТЕР INNER JACKET: надворешност, поставта и поместите 100% ПОЛИЕСТЕР

Достапна големина и избор: Соодветноста за струкот и Градите мора да биде наведена на табелата со големина. Овие допови од облеката се создадени за да обезбедат удобност дури и кога се носат над друга облека.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Препорачана висина
B = Препорачан обем на гради
C = Препорачан обем на струк
D = Препорачана мерка на внатрешност на нога

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Облека со висока видливост.



Облеката предмет на оваа информативна белешка е во согласност со основните здравствени и безбедносни барања од Регулативата (EU) 2016/425 (Европска регулатива за линна заштита од повреда) и е во согласност со спецификационите содржини во европските стандарди и е погодна за употребата баведна подорул. Не е погодна за сите употреби што не се споменати. Облека со висока видливост во којва било ситуација на дневна светлина и при осветлување од облеката кога се носат во услови на слаба видливост во којва било ситуација на дневна светлина и при осветлување на сообраќа во возила во темнина. Видливоста се осмозвожува со силниот контраст помеѓу облеката и позадината на околината во која се гледа облеката и со присуството на големи контрасти со материјалите со висока видливост. Бројот на пиктограмот ја означува класата.

Table with 3 columns: Видливост, Површина на флуоресцентен материјал, Површина на рефлектирачки материјал. Rows for Class 1, 2, and 3.

Органичување на употребата: Секонгас носете ја облеката приквчистрена. Чувајте ја чиста; ако секојдневно ја носите, прајте ја на машинскиот циклус за чистење. Ако се извади или контамирано, заменете ја облеката наместо тоа. Оваа облека е погодна за употреба во прот на некои работни делови и не содржи токсични канцерогени или мутагени материјали. Не користете ја облеката за употреба во која било друга сфера. Не се познати алергиски реакции поради контакт на кожата со оваа облека. Не користете ја облеката за поправање општествена облека. Облеката не треба да се менува додека носите етикетите или ознаки. Облеката треба да се користи само за нејзината специфична намена.

EN 343:2019. Облека за заштита од дожд. Барања за изведба



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOR
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

CE Alle deze kledingstukken voldoen aan EU-Verordening 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Beschermende kleding: Regenjas met grote zichtbaarheid, 100% polyester met PU-coating.

Algemene eisen: Deze norm specificeert de algemene prestatievereisten betreffende ergonomie, onschadelijkheid, maa-taanduiding, slijtage, compatibiliteit en markering van de beschermingskleding.

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Aanbevolen lengte
B = Aanbevolen borstomvang
C = Aanbevolen taille
D = Aanbevolen binnenbeengtelngte

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kleding met hoge zichtbaarheid.



De kleding beschreven in dit informatieblad is in overeenstemming met de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid van de EU Verordening 2016/425 (Europese Verordening betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen) en beantwoordt aan de specificaties vermeld in de Europese normen en is geschikt voor het hierna vermelde gebruik. Het is NIET geschikt voor alle toepassingen die niet vermeld worden. Kleding met hoge zichtbaarheid die de aanwezigheid van de draager visueel kan signaleren. Kleding die men moet dragen in omstandigheden met slechte zichtbaarheid, in elke situatie met daglicht en bij het licht van schijnverpers van voertuigen in het donker. De zichtbaarheid wordt gegeven door het sterke contrast tussen de kleding en de achtergrond van de omgeving waarin de kleding gezien wordt, en door de aanwezigheid van grote kleuren met materiaal met hoge zichtbaarheid. Het getal op het pictogram geeft de klasse aan:

Table with 3 columns: Zichtbaarheid, Zone met fluorescent materiaal, Zone met reflecterend materiaal. Rows for Klasse 1, 2, and 3.

Beperking van het gebruik: Draag het kledingstuk altijd vastgemaakt. Houd het schoon; vervang het kledingstuk door een nieuw kledingstuk als zijn eigenschappen voor goed zijn worden aangetast, vervuld of verontreinigd. Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkduur van de draager. Probeer beschadigde kleding niet te repareren. Kleding mag niet worden veranderd met extra lagen of andere merken. Kledingstukken mogen alleen voor hun specifieke doel worden gebruikt.

EN 343:2019. Regenkleid. Prestatievereisten



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOR
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Index weerstand tegen penetratie van water: WP

Table with 2 columns: Klasse, WP waarde. Rows for Klasse 1, 2, 3, 4.

Index weerstand tegen waterdamp: Rm (m² W/Pa)

Table with 2 columns: Klasse, Rm waarde. Rows for Klasse 1, 2, 3, 4.

De kleding is ontworpen om de minimale vereisten te behalen zoals opgegeven door de norm EN 343:2019 voor de klasse: 3; Index weerstand tegen penetratie van water (WP) - na 5 wasbeurten; Index weerstand tegen waterdamp (Ret) - Stof aan de buitenzijde; X: Ondoorlatendheidsproef van het verpakte kledingstuk. "X" geeft aan dat het kledingstuk niet werd getest.

De volgende niet-bindende aanbevelingen geven de gebruiksdur in minuten aan voor een continu gebruik van de PBM

Table with 5 columns: Temperatur van werkomgeving, Rm Klasse 1, Rm Klasse 2, Rm Klasse 3, Rm Klasse 4. Rows for 25, 20, 15, 10, 5 degrees Celsius.

Waslabels: Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdata's.

Table with 2 columns: Waslabel, Status. Rows for Max. temp. 40°C, Niet drogen in een droogtrommel, Niet strijken, Niet drogen hangend binnen drogen, Niet bleken, Niet strijken, Niet drogen reinigen.

Binnesse buiten wassen. Reflecterende banden of labels mogen niet gestreken worden! Raadpleeg het label voor het aanbevolen aantal wasbeurten. Het aantal wasbeurten dat het kledingstuk ondergaat, is niet de enige oorzaak van de kwaliteitsvermindering van het kledingstuk. De levensduur van het kledingstuk hangt ook af van de aard van het gebruik, de reinigings- of opslage- en kledingstukken moeten worden vervangen wanneer zij niet langer optimale beschermingsniveau's kunnen bieden. Bijv.: 1. Het maximum aantal wasbeurten is beperkt. 2. Het materiaal is beschadigd, versleten of gescheurd; 3. De index van het reflectievermogen is aangetast.

Waarschuwingen: Indien aanwezig, kunnen het vizier en het kap van het beschermende type zijn. Opslag: Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats. Aftersales: De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn gegereniseerd, misvormd of verwijderd. Verwijdering: Als het kledingstuk niet permanent is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd. Het materiaal moet afgevoerd worden of u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

**i** Les nøye gjennom bruksanvisningen før du bruker sikkerhetsproduktene. Rådfor deg med din sikkerhetsleder eller overordnede angående klar som passer til spesifikke arbeidskvar. Vær omhyggelig med å ta vare på disse instruksjonene slik at du kan rådfore deg med dem når som helst.

**CE** Alle disse plaggene samsvarer med forordning (EU) 2016/425 CAT. II

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Verneklær:** Værbestandig høy synlighet 100 % polyester, PU-belagt jakke.

**Generelle krav:** Standarden spesifiserer de generelle ytelseskravene for ergonomi, sikkerheten, størrelsen, situasjon, kompatibilitet og merking av verneklær.

**Tilgjengelige størrelser og valg:** Vis til størrelsestabellen for passform for midje og brystkasse. Disse plaggene er laget for å sikre komfort selv om de brukes over andre plagg.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**A** = Anbefalt høyde  
**B** = Foreslått brystomkrets  
**C** = Foreslått midjeomkrets  
**D** = Foreslått mål av innsiden av bein

**EN ISO 20471:2013+A1:2016. Klær med høy synlighet.**

**3**  
 EN ISO 20471:2013+A1:2016

Plaggene som dekkas av denne informasjonsmerkningen, oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 (europaisk forskrift om personlig verneutstyr) og oppfyller spesifikasjonene i de europeiske standardene, samt er egnet for brukeren listen opp nedenfor; de er IKKE egnet for noen bruk som ikke er nevnt. Plagg med høy synlighet som visuell kan indikere brukers tilstedeværelse. Plagg som skal brukes under dårlige sikforhold i enhver dagsyltsituasjon, og i lys av bylyktene i mørket. Synlighet tilveiebringer av den sterke kontrasten mellom plaggene og området bakgrunn som plagget sees i, og av tilstedeværelsen av store områder med høy synlighet-materiale. Tallet på piktogrammet angir klassen:

Synlighet	Minimum nivå	Område med fluorescerende materiale	Område med reflekterende materiale
Klasse 1	Minimum nivå	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasse 2	Mellomnivå	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasse 3	Høyt nivå	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Bruksbegrensninger:** Bruk alltid plagget tilkneppet. Hold det rent. Skulle de høy synlighetsegenskapene til plagget bli kompromittert, skittent eller forurenset, bytt ut plagget med et nytt. Dette plagget er egnet for bruk hele arbeidsdagen og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som kan påvirke helsen negativt på noen måte. Det er ingen kjente allergiske reaksjoner på grunn av kontakt mellom plagg og huden, ikke reparer ødelagte plagg. Plaggene skal ikke endres med ekstra etiketter eller merker. Plaggene skal bare brukes til sine spesifikke bruksområder.

**EN 343:2019. Verneklær mot regn.**

**Ytelseskrav**  
**3**  
**1**  
**X**  
 EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT  
 Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

**i** Przed użyciem produktów ochronnych należy uważnie przeczytać instrukcje. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Niniejsza instrukcja należy przedstawić starannie, umożliwiając skorzystanie z jej treści w dowolnym momencie.

**CE** Cala odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 KAT. II

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Odzież ochronna:** Kurtka przeciwdeszczowa o wysokiej widoczności, 100% POLIESTER z powłoką PU.

**Wymogi ogólne:** Norma określa ogólne wymogi dotyczące wydajności z zakresu ergonomii, nieszkodliwości, oznaczenia rozmiarów, starzenia się, zgodności i oznakowania odzieży ochronnej.

**Dostępny rozmiar i wybór:** W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić table rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**A** = zalecany wzrost  
**B** = sugerowany obwód tułowia  
**C** = sugerowany obwód pasa  
**D** = sugerowana wewnętrzna długość nogawki

**EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odzież o wysokiej widoczności.**

**3**  
 EN ISO 20471:2013+A1:2016

Odzież ojetta mniejsza ulotka informacyjna jest zgodna z zasadniczymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 (europaiskie rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej) oraz z wymogami specyfikacji zawartych w normach europejskich i jest odpowiednia do zastosowań wymienionych poniżej; NIE jest natomiast odpowiednia do wszystkich niewymienionych zastosowań. Odzież o wysokiej widoczności, która może wizualnie sygnalizować obecność użytkownika. Odzież do noszenia w warunkach słabej widoczności, w której odzież jest widoczna oraz w świetle reflektorów samochodowych w ciemności. Widoczność jest zapewniona dzięki silnemu kontrastowi pomiędzy odzieżą a tłem otoczenia. Kiedy odzież jest widziana oraz obecności duzych powierzchni materiałów o wysokiej widoczności. Liczba na piktogramie oznacza klasę:

	Widoczność	Obszar materiału fluorescencyjnego	Obszar materiału odblaskowego
Klasa 1	Poziom minimalny	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasa 2	Poziom pośredni	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasa 3	Poziom wysoki	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Ograniczenia użytkowe:** Złwicz nosić odzież zawiązaną. Utrzymywać ją w czystości; w razie uszkodzenia, zabrudzenia lub skażenia cech zapewniających wysoką widoczność odzieży, należy wymienić ją na nową. Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie. Nie jest znana żadna skorna reakcja alergiczna w wyniku kontaktu z tą odzieżą. Nie próbować naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie powinny być modyfikowane dodatkowymi etykietkami lub znakami firmowymi. Odzież powinna być wykorzystywana tylko do specjalistycznego zastosowania.

**EN 343:2019. Odzież chroniąca przed deszczem.**

**Wymagania eksploatacyjne**  
**3**  
**1**  
**X**  
 EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT  
 Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

**Wskaźnik odporności na przenikanie wody: WP**

Klasa 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
Klasa 2	WP 8.000 Pa (po obróbie wstępnej)
Klasa 3	WP 13.000 Pa (po obróbie wstępnej)
Klasa 4	WP 20.000 Pa (po obróbie wstępnej)

**Wskaźnik odporności na parę wodną: R<sub>m</sub> (m<sup>2</sup> W/Pa)**

1	R <sub>m</sub> > 40
2	25 < R <sub>m</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>m</sub> ≤ 25
4	R <sub>m</sub> ≤ 15

Odzież została zaprojektowana w sposób zapewniający spełnienie minimalnych wymagań określonych w normie EN 343:2019 dla klasy:  
**3:** Wskaźnik odporności na przenikanie wody (WP) - Po 5 cyklach prania  
**1:** Wskaźnik odporności na parę wodną (Ret) - Tkrania zewnętrzna  
**X:** Test nieprzepuszczalności zapakowanej odzieży. „X” oznacza, że odzież nie została przetestowana.

Poniższe niewiążące zalecenia wskazują czas użytkowania w minutach dla ciągłego stosowania SOI.

**Maksymalny zalecany czas ciągłego użytkowania**

Temperatura środowiska pracy (°C)	R <sub>m</sub> : Klasa 1	R <sub>m</sub> : Klasa 2	R <sub>m</sub> : Klasa 3	R <sub>m</sub> : Klasa 4
25	60 min	105 min	180 min	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania
20	75 min	250 min	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania
15	100 min	Ingen tidsgrense	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania
10	240 min	Ingen tidsgrense	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania
5	Ingen tidsgrense	Ingen tidsgrense	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania	Brak ograniczeń czasowych dotyczących użytkowania

**Etykiety dotyczące prania:** Informacje dotyczące prania znajdują się na etykietce.

**40 Temp. maks. 40 °C**  
 Nie suszyć w bębnie obrotowym  
 Nie prasować  
 Nie wybielać  
 Suszyć rozłożone w przewiewnym pomieszczeniu  
 Nie czyścić na sucho  
 MAX 25X

**Prac na lewej stronie. Nie wolno prasować taśmy i etykiet odbliaskowych!**  
 Zalecana liczba prań jest podana na etykietce.  
**Magazyrowanie:** Nie kłaść odzieży w miejscach narazonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.  
**Obługa posprzedażna:** Dostawa nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub uszkodzone.  
**Utylizacja:** Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnie substancjami lub produktami, można ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami praw obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.



Перед применением изделия с безопасностью и инструкциями изготовителя. Проконсультироваться с ответственными лицами касательно использования предметов одежды для определенных видов работ. Целью настоящих инструкций является то, чтобы можно было с наименьшим риском избежать несчастных случаев.

Все предметы одежды соответствуют Норме (EN) 2016/425 CAT. II

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Защитная одежда:** Дождик высокой видимости, 100% полиэстер с покрытием из PU.

**Общие требования:** стандарт устанавливает общие эксплуатационные требования к эргономике, безвредности, размерному обозначению, старению, совместимости и маркировке защитной одежды.

**Имеющиеся размеры и выбор размера:** В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

- A = Рекомендуемый рост
- B = Рекомендуемый обхват груди
- C = Рекомендуемый обхват талии
- D = Рекомендуемая длина внутренней части ноги

**EN ISO 20471:2013+A1:2016. Одежда повышенной видимости.**

EN ISO 20471:2013+A1:2016	3
---------------------------	---

Одежда, являющаяся предметом настоящего информационного сообщения, отвечает основным требованиям по безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 (европейской) нормы касательно средств индивидуальной защиты) и других применимых европейских норм и подходит для приведенного ниже использования; она не подходит для использования, не указанного в настоящем документе. Одежда повышенной видимости, способствующая визуальному определению присутствия пользователя. Одежда для использования в условиях пониженной видимости при дневном свете, а также в свете фар транспортных средств в темноте. Хорошей видимости одежды способствует сильный контраст между ее цветом и средой, в которой находится пользователь, а также наличие больших участков материала повышенной видимости. Номер на пиктограмме означает класс:

Видимость	Площадь поверхности флуоресцентного материала	Площадь поверхности светоотражающего материала	
Класс 1	Минимальный уровень	0,14 м <sup>2</sup>	0,10 м <sup>2</sup>
Класс 2	Средний уровень	0,50 м <sup>2</sup>	0,13 м <sup>2</sup>
Класс 3	Высокий уровень	0,80 м <sup>2</sup>	0,20 м <sup>2</sup>

**Ограничения носки:** всегда носить изделие в застегнутом виде. Содержать его в чистоте, если светоотражающие средства изделия загрязнены, они могут быть предельно опасными (например, из-за присутствия несмываемых грязей), его нельзя заменять. Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы вызвать отрицательным образом повлиять на здоровье работников. Не было выявлено случаев возникновения аллергических реакций, вызванных контактом данного изделия с кожей. Не пытаться восстановить поврежденные изделия. Не следует прикреплять на изделия дополнительные этикетки или логотипы торговых марок. Следует использовать изделие только по их прямому назначению.

**EN 343:2019. Одежда для защиты от дождя. Эксплуатационные характеристики**

3	1	X
---	---	---

EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOST  
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodné pre určité práce sa poradte s bezpečnostným technikom alebo so svojim vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

Вšetky kusy odevu spĺňajú požiadavky Nariadenia (EÚ) 2016/425 KAT. II

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Охранные одея:** Nepremokavá bunda s vysokou viditeľnosťou, 100 % POLYESTER s povlakom z PU.

**Всёобщие требования:** Norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, neškodnosť, označovanie veľkosti, starostlivosť, kompatibilitu a označovanie ochranných odevov.

**Доступная величина и выбор:** Обвод паса а худрина би са мали втаблице на удаје в таблице великости. Тieto odevy boli navrhnuté aby zarúčovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

- A = Odporúčaná výška
- B = Odporúčany obvod худрины
- C = Odporúčany obvod паса
- D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

**EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odevy s vysokou viditeľnosťou.**

EN ISO 20471:2013+A1:2016	3
---------------------------	---

Odevy, ktoré sú predmetom tohto oznámenia, spĺňajú požiadavky na bezpečnosť а ochranu zdravia на pracovisku podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 (Nariadenie Európskeho parlamentu а Rady о osobných ochranných prostriedkoch) а zodpovedajú špecifikáciami európskych noriem, preto sú vhodné на nižšie uvedené použitie. Nie sú vhodné pre všetky použitia, ktoré nie sú uvedené. Odev s vysokou viditeľnosťou, ktorým vizuálne signalizuje prítomnosť používateľa. Odev sa má nosiť в podmienkach nízkej viditeľnosti во všetkých situáciách при dennom svetle а в time pri svetlých vozidlách. Viditeľnosť а dosahuje silným kontrastom medzi odevom а pozadím viditeľnosti, в ktorom takto dobre vidno odev, ako а prítomnosť nosiča v prostredí s vysokou viditeľnosťou materiálov на odevе. Číslo на piktogramе označuje triedu:

	Viditeľnosť	Plocha флуоресцентного матеріалу	Plocha odrazového матеріалу
Trieda 1	Minimálna úroveň	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Trieda 2	Středná úroveň	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Trieda 3	Vysoká úroveň	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Обмеченное použitie:** Odevy noste vždy zapnuty. Udržujte ich čo čistej; ak by sa prvky vysokej viditeľnosti tohto odevu narúšili, zaspínali alebo kontaminovali odev vymenite за nový. Tento odev je vhodný на celodenné nosenie на pracovisku а neobahubuje токсичные канцерогенные или мутагенные látky, ktoré by mohli mať nejaké ine nežiaduce účinky на zdravie. Nie je známa žiadna alergická reakcia spôsobená kontaktom pokožky с týmto odevom. Poskydný odev nie je určený а opravu. Odev sa nesmú upravovať prídavnými inými etíketa а nesmú sa на nich vymenovať značky. Odev by sa mal používať iba на ich špecifické určenie.

**EN 343:2019. Odevy на ochranu pred dažďom. Požadavky на účinnosť**

3	1	X
---	---	---

EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOST  
Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Index odolnosti proti prenikaniu vody: WP	
Trieda 1	WP 8.000 Pa о 80 cm H <sub>2</sub> O
Trieda 2	WP 8.000 Pa (po predbežnom ošetroení)
Trieda 3	WP 13.000 Pa (po predbežnom ošetroení)
Trieda 4	WP 20.000 Pa (po predbežnom ošetroení)

Index odolnosti voči vodnej pare: R <sub>e</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	
1	R <sub>e</sub> > 40
2	25 < R <sub>e</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>e</sub> ≤ 25
4	R <sub>e</sub> ≤ 15

Odev je navrhnutý tak, aby dosiahol aspoň minimálne požiadavky podľa normy EN 343:2019 в pre triedu: 3: Index odolnosti proti prenikaniu vody (WP) – Po 5 cykloch prania 1: Index odolnosti voči vodnej pare (Ret) – Vonkajšia tkanina X: Skúska nepremokavosti dokončeného odevu. „X“ znamená, že odev nebol testovaný.

Nasledujúce odporúčania nie sú súvzátne а indikujú dobu nepretržitého používania OOP в minútach

Maximálna odporúčaná doba nepretržitého používania				
Teplota pracovného prostredia (°C)	R <sub>e</sub> : Trieda 1	R <sub>e</sub> : Trieda 2	R <sub>e</sub> : Trieda 3	R <sub>e</sub> : Trieda 4
25	60 min	105 min	180 min	Žiadne časové obmedzenie používania
20	75 min	250 min		Žiadne časové obmedzenie používania
15	100 min			Žiadne časové obmedzenie používania
10	240 min			Žiadne časové obmedzenie používania
5				Žiadne časové obmedzenie používania

Etikety s údajami о praní: Detaily о praní nájdete на etikete odevu.

- Max. teplota 40 °C
- Nesušit в bubnovей sušičке
- Nežehliť
- Nebielit
- Sušit zaväsené в miestnosti
- Nečistiť chemicky

**Prací naruby**  
**Relevantné pásky са nikdy nesmú žehliť!**  
Počet odporúčanych praní nájdete на etikete.  
Počet praní, ktorým sa môže odev podrobiť, je jediným faktorom opotrebovania odevu. Životnosť odevu závisí aj од použitého typu prania, skladovania atď. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úroveň ochrany, napr.: 1. dosiahol са maximálny počet praní, 2. materiál je poškodený, opotrebovaný alebo roztržitý; 3. index odrazu je znížený.

**Upozornenia:** Ak je на odevе šilt alebo kapučka, môžu mať určitú funkciu.  
**Skladovanie:** Odevy neukladajte на miesta vystavené priamemu slnečnému žiareniu. Odevy nechávajte на suchých а čistých miestach.

**Služby по predaji:** Dodávateľ neprebíра žiadnu zodpovednosť за odevy, pri ošetroení ktorých neboli dodržané pokyny uvedené на etikete, ani за odevy со zníženými alebo odstránenými etiketami.  
**Likvidácia:** Ak odevy neboli nikým kontaminované špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho likvidovať ako bežný textíly odpad. V opačnom prípade dodávateľ právne predpisу platné pre nebezpečný odpad.

**i** Pred uporabo varnostnih proizvodov pozorno preberite navodila. Z osebo, odgovorno za varnost, ali nadrejenega osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.

**CE** Vsa oblačila so skladna z Uredbo (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Varovalna obleka:** Jakna za dež z visoko vidnostjo, 100 % poliester s PU prevleko.

**Splošne zahteve:** Standard določa zahtevane splošne karakteristike glede ergonomičnosti, neškodljivosti, oblikovanja velikosti, staranja, kompatibilnosti in označevanja varovalne opreme.

**Razpoložljiva velikost in izbira:** Pri določanju ustreznih velikosti za pas in prsni koš je treba upoštevati preglednico z velikostmi. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A** = priporočena višina  
**B** = priporočen obseg prsnega koša  
**C** = priporočen obseg pasu  
**D** = priporočena dolžina notranjega dela noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Visoko vidna oblačila.



Oblučila iz tega obvestila so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o osebnih zaščitnih opremi) in v skladu s specifikacijami iz evropskih standardov in so primerna za spodaj navedeno uporabo. NISO primerna za vse navedene uporabe. Visoko vidna oblačila, ki zagotavljajo vidno prisotnost uporabnika. Oblučilo, ki ga je treba nositi v razmerah slabe vidljivosti pri kakršni koli dnevni svetlobi in v primeru luči žarometov v temi. Vidljivost ustvarja močan kontrast med oblačili in ozadjem okolja, v katerem je oblačilo vidno, ter veliko površino materiala visoke vidljivosti. Stevilka na piktogramu označuje razred:

Vidnost	Področje fluo-rescentnega materiala	Področje odsevnega materiala
Razred 1	Minimalna raven	0,14 m <sup>2</sup>
Razred 2	Srednja raven	0,50 m <sup>2</sup>
Razred 3	Visoka raven	0,80 m <sup>2</sup>

**Omejitev uporabe:** mod nosenjem naj bo oblačilo vedno zapeto. Oblučilo mora biti čisto. Če se dobro vidni elementi tega oblačila poškodejo, umazajo ali okuzajo, oblačilo zamenjajte z novim. To oblačilo se lahko uporablja vseh delovnih dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršni koli način škodljivo vplivale na zdravje. Poznana ni nobena alergijska reakcija, do katere bi prišlo ob kožnem stiku s tem oblačilom. Poškodovanih oblačil ne popravljajte. Oblučil ne spreminjajte z dodatnimi etiketami ali oznakami. Oblučila je treba uporabljati samo za njihov predviden namen.

EN 343:2019. Zaščitna oblačila pred dežjem. Zahtevane lastnosti



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Opomba: Izjavo o skladnosti EU je mogoče prenesti s spletnega mesta [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

**i** Para se të përdorni produktet për sigurinë, lexoni me kujdes udhëzimet konsultotimi me përgjegjësin e sigurisë ose epronin e tij lidhur me veshjet e përstatshme për nevojat specifike të punës. Ruajini me kujdes këto udhëzime që të kenë mundësi t'i rishikoni në çdo moment.

**CE** Të gjitha këto veshje janë në përputhje me Rregulloren (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Veshje mbrojtëse:** Xhakëtë kundër shiut me dukshmëri të lartë, 100% poliester, e lyer me PU.

**Kërkesat e përgjithshme:** Standardi specifikon kërkesat e përgjithshme të performancës për ergonominë, parrezikshmërinë, përcaktimin e masave, vjetrimin, përputhshmërinë dhe markimin e veshjeve mbrojtëse.

**Masa e disponueshme dhe zgjedhja:** Shikoni tabelën e masave të të parë masat për mesin dhe krahorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar rehati edhe kur vishen mbi roba të tjera.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

- A** = Gjatësia e krahorit  
**B** = Perimetri i kështullarëve që sugjerohet  
**C** = Perimetri i mesit që sugjerohet  
**D** = Masa e brendshme që sugjerohet për këmbën

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Veshje me dukshmëri të lartë.



Veshjet në këtë shënim informativ janë në përputhje me kërkesat thelbësore të shëndetit dhe të sigurisë së Rregullores (EU) 2016/425 (Rregullore evropiane për pajisjet e mbrojtjes individuale). Ato përkohësisht specifiktat që kanë normat evropiane dhe janë të përstatshme për t'u përdorur si më poshtë; NUK janë të përstatshme për çdo përdorim që nuk përmendet. Veshje me dukshmëri të lartë që sinjalizojnë në mënyrë të dukshme praninë e përdoruesit. Veshje për kushte me pamje të dobët në çdo situatë gjatë ditës dhe në errësirë me dritën e fenerëve të makinave. Duktshmëria rezultojn si pasojë e kontrastit të fortë mes veshjeve dhe sfondit të ambientit ku shihet veshja dhe ngaqë veshja ka pjesë të mëdha materialit me dukshmëri të lartë. Numri të piktogramit tregon klasën:

	Dukshmëria	Pjesë materiali fluoeshent	Pjesë materiali parareflektes
Klasa 1	Niveli minimal	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasa 2	Niveli i mesëm	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasa 3	Niveli i lartë	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Kufizime për përdorim:**

Veshjet duhet mbajtur gjithmonë e mbërthyer. Të mbahet e pastër: Nëse veçorite e dukshmërisë së lartë të veshjes cenohen, bëhen pis ose kontaminohen, veshja duhet zëvendësuar me një të re. Kjo veshje është e përstatshme për t'u përdorur gjatë gjithë ditës së punës dhe nuk përbëhet nga substanca toksike, kancerogjene, mutagjene që mund të kërcënojnë shëndetin në çdo mënyrë jetërisht. Nuk gjendet asnjë reaktion alergjik nga kontakti i kesaj veshjeje me lëkurën. Mos u përpuni të riparoni veshjet e dëmtuara. Veshjeje nuk u duhen vendë etiketa ose marka shprehëse. Veshjet duhen përdorur vetëm për qëllimin e tyre specifik.

EN 343:2019. Veshje për mbrojtje nga shiu. Kërkesat e performancës



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Shënim. Deklarata e Konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga uebsajti [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

**INDEKSI I rezistencës ndaj depërtimit të ujit: WP**

Klasa 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H <sub>2</sub> O
Klasa 2	WP 8.000 Pa (pas paratrajtimit)
Klasa 3	WP 13.000 Pa (pas paratrajtimit)
Klasa 4	WP 20.000 Pa (pas paratrajtimit)

**Indeksi i rezistencës ndaj avujve të ujit: R<sub>u</sub> (m<sup>2</sup> W/Pa)**

1	R <sub>u</sub> > 40
2	25 < R <sub>u</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>u</sub> ≤ 25
4	R <sub>u</sub> ≤ 15

Veshja është projektuar për të përmbushur kriteret minimale të përkrahura nga EN 343:2019 për klasën: 3; Indeks i rezistencës ndaj depërtimit të ujit (WP) – Pas 5 cikle larshje; 1; Indeks i rezistencës ndaj avujve të ujit (Ret) – Pëlhura e jashtme; X; Prove e padeqëndrueshmërisë së veshjes së paketaur. "X" do të thotë se veshja nuk është testuar.

Rekomandim vijuese, që nuk janë të detyrueshme, tërheqin me minuta kohën e përdorimit të vazhdueshëm të PMI-ve

**Koha maksimale e rekomanduar për përdorim të vazhdueshëm**

Temperatura e ambientit të punës (°C)	R <sub>u</sub> Klasa 1	R <sub>u</sub> Klasa 2	R <sub>u</sub> Klasa 3	R <sub>u</sub> Klasa 4
25	60 min	105 min	180 min	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit
20	75 min	250 min	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit
15	100 min	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit
10	240 min	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit
5	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit

**Etiketa të larjes:** Për detajet përkatëse të larjes, shikoni etiketën e veshjes.

- Temp maks 40 °C**  
 Nuk duhet përdorur zbardhues  
 Të thahet duke e nderur brendën  
 Nuk duhet hekurësuar  
 Nuk duhet lartë në pastrim kimik

**Të labat mbroshp.** Shiriti ose etiketat me reflektim katadioptrik nuk duhen hekurësuar

Për numrin e larjeve të këshilluara, shikoni etiketën. Numri i larjeve nuk është faktori i vetëm i degradimit të veshjes. Jetejgësia e veshjes varret edhe nga si përdoret ajo, nga pastërtia, nga magazinimi, etj. Veshjet duhen zëvendësuar kur nuk mund të garantojnë në nivelet optimale të mbrojtjes, p.sh.: 1. arritjen numri maksimal i larjeve; 2. materiali është dëmtuar konsumuar ose shayer; 3. Indeks i reflektues është degraduar.

**Paralajmërimë:** Nëse ka, streha dhe kapuçi mund të ofrojnë mbrojtje. **Magazini:** Veshjet nuk duhen mbajtur në vende kur bie dritë e diellit. Mbjajti veshjet në vende të thata dhe të pastra.

**Pas shites:** Furnizuesi nuk është përgjegjës për veshjet të cilave u janë injoruar dëmtuar ose hecur etiketat. **Eliminimi:** Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të eliminohet mbietjet e zakonshme tekstile. Përndryshe, duhet të zbatohet ligjet në fuqi për mbetje të veçanta.







Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyaçlarına uygun olan elbiselerle ilgili güvenlik sorunlarına veya amirlerine dânsın. Bu talimatları, her zaman danışabilmemiz için tuttuğunuz saklayın.



Tüm bu elbiseler, 2016/425 CAT sayılı (AB) Tüzüğüne uygundur. İL

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Koruyucu giysi:** PU kaplama %100 polyesterden yapılmış yüksek görünürlüklü yağmurluk keket.

**Genel gereklilikler:** Bu standart, koruyucu giysilerin kullanışlı olması, zararsızlık özelliği, boyut belirleme, esneklik, yumuşaklık ve işaretleme için genel performans taleplerini belirler.

**Mevcut Beden ve Seçim:** Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakınız. BU elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilise bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

## EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = Tavsiye edilen genişlik
- B = Önerilen göğüs ölçüsü
- C = Önerilen bel ölçüsü
- D = Önerilen iç bacak ölçüsü

## EN ISO 20471:2013+A1:2016. Yüksek görünürlüklü giysiler.



Bu bilgi notunda yer alan kıyafetler, 2016/425 sayılı AB Yönetmeliğinin (Avrupa Kişisel Koruyucu Ekipman Yönetmeliği) temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygundur, Avrupa Standardlarına geçen özellikleri karşılar ve aşağıda belirtilen kullanıma uygundur; belirtilmeyen kullanımları ise hiçbirine uygun DEĞİLDİR. Yüksek görünürlüklü kıyafetler, kullanıcının varlığını görsel olarak dikkat çeker. Kıyafetler, her tüm gün iş şartlarında hem de karanlıkta araç farlarının ışığında, yetersiz görüş koşullarında giyilebilir. Görünürlük, kıyafetlerle görünen ortamın arka planı arasındaki güçlü kontrast ve yüksek görünürlüklü malzemelerden oluşan geniş alanlarla sağlanır. Piktogram üzerindeki sayı sınıflı gösterir.

Görünürlük	Florasan malzemeden oluşan alan	Gerri yansıtıcı malzemeden oluşan alan	
Sınıf 1	Minimum seviye	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Sınıf 2	Orta seviye	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Sınıf 3	Yüksek seviye	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

Kullanım sınırları/dersleri:	Daima bağlı elbiseleri giyin.	Temiz tutun:	Bu elbisenin yüksek görünürlük özellikleri zayıflar, kırılmaya veya lekelenmeye iş, elbiseleri yenisiyle değiştirin.	Bu elbise tüm iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir açılan sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik, kanserojen ve mutajenik maddeler içermez.	Cliden bu elbise ile temas etmesine bağlı hiçbir ariyet reaksiyonu bilinmemektedir.	Zarar görmüş elbiseleri onarmaya çalışmayın.	Giysilere ekstra etiket veya markalar eklenerek değişiklik yapılmamalıdır.	Elbiseler, yalnızca özel kullanımlarına yönelik olarak giyilmelidir.
<b>40</b> Maks. sıcak. 40 °C	<input checked="" type="checkbox"/> Döner tamburla kurutmayın	<input checked="" type="checkbox"/> Ütülemeyin	<input checked="" type="checkbox"/> Çamaşır suyu kullanmayın	<input checked="" type="checkbox"/> İçeride asarak kurutun	<input checked="" type="checkbox"/> Kuru temizleme yapmayın	<input checked="" type="checkbox"/> Ters çevirmek yasak.	<input checked="" type="checkbox"/> Katadiotropik yansıtıcı ütülenmemelidir!	<input checked="" type="checkbox"/> Önerilen yıkama sayısını iç etikete bakın.

**Önerilen yıkama sayısı için etikete bakın.** Elbisenin maruz kaldığı yıkama sayısı, elbisenin yıpranmasına neden olan tek faktör değildir. Elbisenin ömrü aynı zamanda kullanışlılığı, temizliği, saklanması, vb. gibi koşullara da bağlıdır. Giysiler, optimum koruma seviyelerini artık garanti edemedikleri zaman yenilenmelidir, ör: 1, maksimum yıkama sayısına ulaşılmış; 2, malzeme hasarı, ayrılmış veya yırtılmış; 3, yansıtıcı özelliği azalmış.

**Uyarılar:** Varsa, sıperlek ve şapka kuruyuma olablir. **Satış sonrası:** Tedarikçi firma, etiketleri dikkate alınması, zarar görmüş veya çarkmış elbiselerden sorumlu olmayacaktır. **Bertaraf etme:** Elbise hiçbir şekilde belirli maddeler veya ürünlerle kırılmemesi, özel atıklar için yürürlükte olan mevzuat koşullarına uygun olarak normal tektar atıkları gibi bertaraf edilebilir.



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Not: AB Uygunluk Beyanı, www.paperwear.com web sitesinden indirilebilir



Перш ніж використовувати засоби захисту, уважно прочитайте інструкції. Проконсультуйтеся з менеджером із техніки безпеки або своїм керівником, щодо підбору одягу згідно з конкретними вимогами до робочого процесу. Зверніть увагу на належному місці, щоб вони завжди були доступні для застосування.



Усі ці предмети одягу відповідають нормам Регламенту (ЄС) 2016/425 CAT II.

## EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Захисний одяг:** Куртка підвищеної помітності зі 100 % поліестеру з поліуретановим покриттям, захищена від негоди.

**Загальні вимоги:** цей стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономіки, безпечності, розмірів, зношування, сумісності й маркування захисного одягу.

**Доступні розміри й варіанти:** див. таблицю розмірів із характеристиками обхвату талії та грудей. Цей одяг є комфортним у використанні навіть поверх інших речей.

## EN ISO 13688:2013+A1:2021



- A = рекомендований зріст.
- B = рекомендований обхват грудей.
- C = рекомендований обхват талії.
- D = рекомендована довжина штанини за внутрішнім

## EN ISO 20471:2013+A1:2016. Одяг підвищеної помітності



Одяг, для якого складено цю інформаційну примітку, відповідає основним вимогам щодо охорони праці й техніки безпеки за Регламентом (ЄС) 2016/425 (про засоби індивідуального захисту), а також відповідає специфічним європейським стандартам. Цей одяг дозволено використовувати ЛИШЕ за визначеними, як згадано нижче, одяг підвищеної помітності має змогу взаємно визначити присутність користувача. Ці речі призначені для використання за умов обмеженої видимості зокрема будинок, вулиць, коли світлоїна, пробудова, або в певний час доби, коли світять фари автомобілів. Належна видимість забезпечується завдяки значущому контрасту між одягом і довкіллям, а також завдяки наявності великих фрагментів із матеріалами підвищеної помітності. Клас позначається номером на піктограмі.

Робоча температура довкола (°C)	R <sub>1</sub> : клас 1	R <sub>2</sub> : клас 2	R <sub>3</sub> : клас 3	R <sub>4</sub> : клас 4
25	60 хв	105 хв	180 хв	Без обмежень тривалості
20	75 хв	250 хв	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості
15	100 хв	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості
10	240 хв	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості
5	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості

Помітність	Площа поверхні світлополюсного матеріалу	Площа поверхні флуоресцентного матеріалу	
Клас 1	Мінімальний рівень	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Клас 2	Проміжний рівень	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Клас 3	Високий рівень	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Обмеження щодо використання:** Під час використання одягу має бути обов'язково застібнутим на всі ґудзики. Підтримуйте чистоту одягу. Якщо помітність одягу знизена або поверхня забруднена, замініть його на новий. Цей одяг не є придатним для використання в процесі усього робочого дня, не містить токсичних, канцерогенних або мутагенних речовин, які можуть будь-яким чином нашкодити здоров'ю. Згідно з актуальними даними контакт цього одягу з шкідливою чи сприятливою реакцією. Не намагайтесь усунути пошкодження одягу, забороною наносити на одяг додаткові бирки або маркування. Предмети одягу дозволено використовувати лише за призначенням.

## EN 343:2019. Одяг для захисту від дощу. Вимоги щодо експлуатаційних характеристик



EN 343:2019

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT

Pzza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Примітка. Декларацію відповідності вимогам ЄС можна завантажити на веб-сайті www.paperwear.com

Клас 1	WP 8.000 Pa (або 80 cm H <sub>2</sub> O)
Клас 2	WP 8.000 Pa (після попередньої обробки)
Клас 3	WP 13.000 Pa (після попередньої обробки)
Клас 4	WP 20.000 Pa (після попередньої обробки)

Індекс непроницності водної пари: R <sub>v</sub> (m <sup>2</sup> W/Pa)	R <sub>v</sub> > 40
1	R <sub>v</sub> > 40
2	25 < R <sub>v</sub> ≤ 40
3	15 < R <sub>v</sub> ≤ 25
4	R <sub>v</sub> ≤ 15

Цей одяг розроблено згідно з міжнародними вимогами, установленими стандартом EN 343:2019 для захисного нижнього класу.

3: ступінь водонепроницності (WP) після 5 циклів прання. 4: ступінь непроницності водної пари (Ret) для зовнішнього шару тканини. X: випробування готового предмету одягу на водонепроницність. Позначка «X» свідчить про те, що одяг не було випробувано.

Нижче наведено додаткові рекомендації щодо тривалості безпечного використання засобів індивідуального захисту (у зв'язках).

Робоча температура довкола (°C)	R <sub>v</sub> : клас 1	R <sub>v</sub> : клас 2	R <sub>v</sub> : клас 3	R <sub>v</sub> : клас 4
25	60 хв	105 хв	180 хв	Без обмежень тривалості
20	75 хв	250 хв	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості
15	100 хв	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості
10	240 хв	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості
5	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості	Без обмежень тривалості

**Бирки з указівками щодо прання:** відповідні інструкції щодо прання див. на бирці одягу.

- 40 °C Макс. температура
- Не відбивати
- Не сушити в сушильній машині
- Розвісити для висихання в прищипці
- Не прасувати
- Не виконувати хімічне чищення

**Прати навиороті.** Не прасувати катодотричний світлополюсний стрічку або бирки. Рекомендована кількість циклів прання див. на бирці. Кількість циклів прання — один із чинників, за якими можна визначити ступінь зношення одягу. Строк служби одягу також залежить від характеру використання, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо він може не гарантує оптимально рівня захисту, зокрема в таких випадках: 1) досягнута максимальна кількість циклів прання; 2) матеріал виробу пошкоджений, зношений або порваний; 3) погіршився показник відбивної здатності.

**Попередження.** Використання козирка й капюшона забезпечує додатковий захист.

**Зверніть увагу.** Зверніть увагу лише в місцях, захищених від прямих сонячних променів. Зверніть увагу з сухих частин тіла.

**Післяпродажне обслуговування.** Постачальник не несе відповідальності за неналежний стан одягу внаслідок пошкодження / виділення бирок або недотримання інструкцій до них.

**Утилізація.** Якщо одяг кожного разу не було забруднено певними речовинами або продуктами, його дозволено утилізувати як звичайні текстильні відходи. Іншаке потрібно дотримуватися чинних законодавчих вимог щодо нестандартної утилізації відходів.



**PAYPER**



Scan me  
for better recycling



Rev. 01-2023